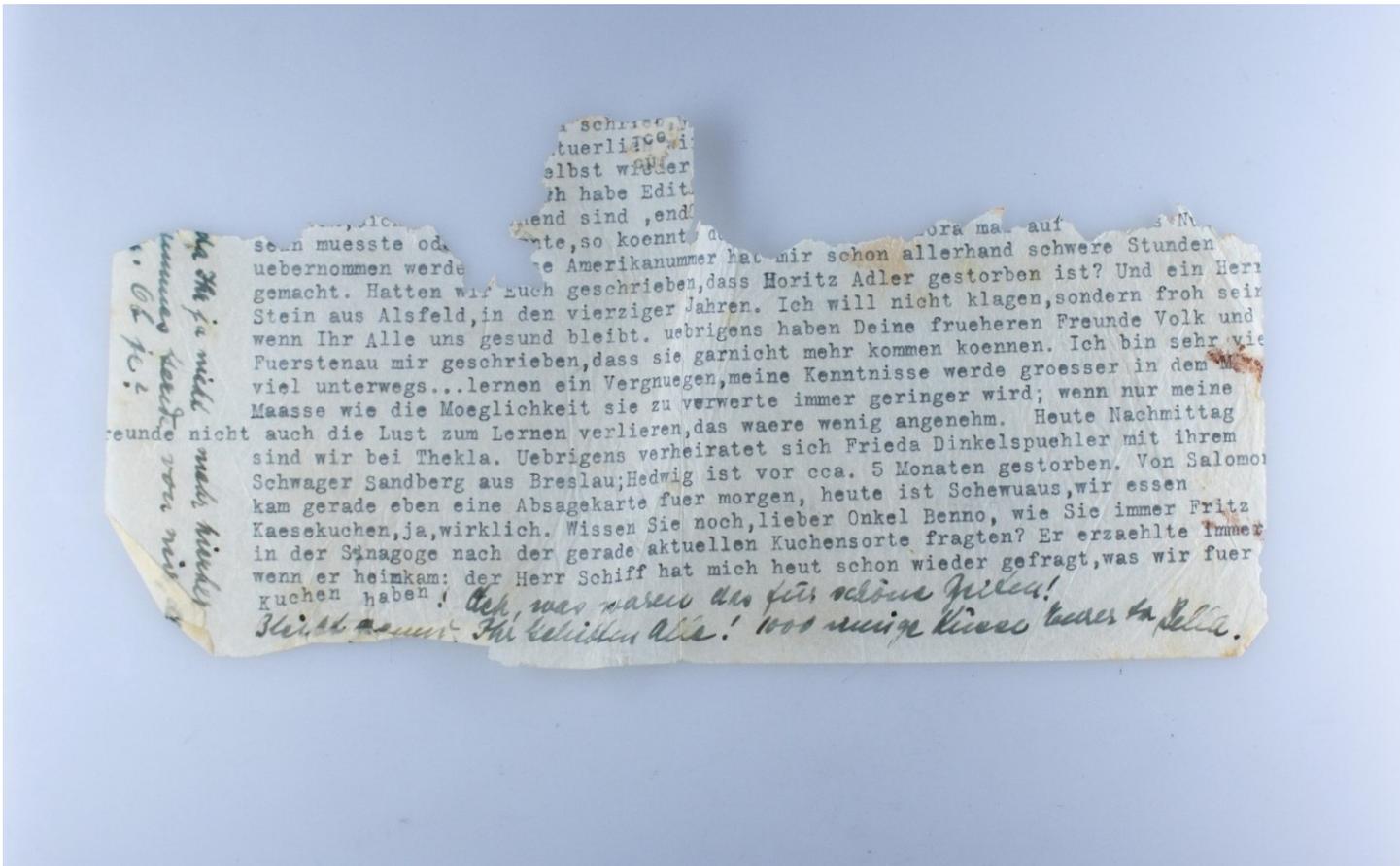


Letters from 1939

??? 1940 ???



... wrote that **Moritz Adler** had died? And a **Mr. Stein** from Alsfeld in his forties. I don't want to complain, but be happy if you all keep up healthy. By the way, your former friends **Volk** and **Fürstenau** wrote to me that they will not come any more. I am traveling a lot. ...

learning is a pleasure, my knowledge increases as the opportunity to use it decreases. If my friends don't make me lose the desire to learn too, that wouldn't be very pleasant. This afternoon we are at **Thekla's** (Note: *Thekla Dinkelspühler* could be meant.) By the way, **Frieda Dinkelspühler** married her brother-in-law **Sandberg** from Breslau.

(Note: In 2021, stumbling stones were laid in front of house 23, Louisenstraße - in memory of Frieda and Thekla and other relatives who had perished; the stumbling stones for the Ackermann family can also be found in front of the same entrance). **Hedwig** died about 5 months ago. (Note: According to our research, Hedwig died on February 27, 1940 > Brochure: *Stolpersteinverlegung 2021* < i.e. this letter was written around July 1940 – Could it be true?). I've just received a cancellation card from **Salomon** for tomorrow; today is **Schewuaus** (note: *Jewish weekly festival?*), we're eating cheesecake, yes, really! Do you remember, dear **Uncle Benno**, how you used to ask Fritz in the synagogue about the latest type of cake? He always told me when he came home: **Mr. Schiff** (*Benno Schiff*) asked me again today what kind of cakes we have..

Handwritten: Oh, what wonderful times those were! Stay healthy, all you beloved ones! 1000 heartfelt kisses from your ??? Bella...

geschrieben, dass **Moritz Adler** gestorben ist? Und ein **Herr Stein** aus Alsfeld in den vierzigern Jahren. Ich will nicht klagen, sondern froh sein, wenn ihr alle uns gesund bleibt. Übrigens haben deine früheren Freunde **Volk** und **Fürstenau** mir geschrieben, dass sie gar nicht mehr kommen können. Ich bin sehr viel unterwegs. ... lernen ein Vergnügen, meine Kenntnisse werden größer in dem Maße wie die Möglichkeit sie zu verwerten immer geringer wird. Wenn mir meine Freunde nicht auch die Lust am Lernen verlieren, das wäre wenig angenehm. Heute Nachmittag sind wir bei **Thekla** (*Anmerkung: Es könnte Thekla Dinkelspühler gemeint sein.*) Übrigens verheiratet sich **Frieda Dinkelspühler** mit ihrem Schwager **Sandberg** aus Breslau. (*Anmerkung: 2021 wurden Stolpersteine zur Erinnerung an Frieda und Thekla sowie weiteren umgekommenen Verwandten vor dem Haus 23, Louisenstraße verlegt; vor dem gleichen Eingang sind auch die Stolpersteine für die Familie Ackermann zu finden.*) **Hedwig** ist vor ca. 5 Monaten gestorben. (*Anmerkung: Nach unserer Recherche starb Hedwig am 27. Februar 1940 > Broschüre: Stolpersteinverlegung 2021 < d.h. dieser Brief wurde etwa im Juli 1940 verfasst.*) Von **Salomon** kam gerade eben eine Absagekarte für morgen; heute ist Schewuau (*Wochenfest ?*), wir essen Käsekuchen, ja, wirklich! Wissen Sie noch, lieber **Onkel Benno**, wie Sie immer Fritz in der Synagoge gerade nach der aktuellen Kuchensorte fragten? Er erzählte immer, wenn er heimkam: der **Herr Schiff** (*Benno Schiff*) hat mich heute schon wieder gefragt, was wir für Kuchen haben.

Handschriftlich: Ach, was waren das für schöne Zeiten! Bleibt gesund, ihr Geliebten alle! 1000 innige Küsse eurer ??? Bella